



## CHƯƠNG TRÌNH CỨU TRỢ TIỀN THUÊ NHÀ HIỆN ĐÃ ĐĂNG TRỰC TIẾP

Nhiều cộng đồng đã bị ảnh hưởng nặng nề về mặt tài chính do đại dịch COVID-19 đang diễn ra. Đối với những người bị ảnh hưởng và chậm thanh toán tiền thuê nhà, Cơ Quan Nhà ở tiểu bang Vermont (VSHA) hiện đang cung cấp một chương trình cứu trợ kinh tế mới gọi là Chương Trình Ổn định nhà ở cho thuê (RHSP). Chương trình này được thiết kế để tài trợ cho chủ nhà, thay mặt cho người thuê nhà, cần hỗ trợ tiền thuê nhà do ảnh hưởng COVID-19, để tránh tình trạng người thuê nhà bị đuổi ra khỏi nhà.

### Quy trình nộp đơn:

- (1) Hỗ trợ sẽ được cung cấp trên cơ sở ai tới trước phục vụ trước.
- (2) Người thuê nhà phải hoàn thành đơn của Người thuê nhà **và** chủ nhà phải hoàn thành chứng nhận của chủ nhà.
- (3) Gửi email cả hai mẫu đơn đã điền tới: [rentrelief@vsha.org](mailto:rentrelief@vsha.org).

**Để biết thêm thông tin và để điền đơn, vui lòng truy cập**  
**[www.vsha.org/rental-housing-stabilization-program](http://www.vsha.org/rental-housing-stabilization-program)**

**Bất cứ ai cần hỗ trợ dịch thuật hoặc gặp khó khăn khi hoàn thành  
mẫu đơn nên liên hệ**

Trung tâm phục hồi và Tài nguyên: [recovery@burlingtonvt.gov](mailto:recovery@burlingtonvt.gov) hoặc (802)-755-7239  
Trợ Giúp Pháp Lý Vermont (Vermont Legal Aid): (800) 889-2047 hoặc <http://vtlawhelp.org>.

### Hỗ trợ cho chủ nhà

Hiệp hội chủ nhà VT: 802-985-2764 hoặc 888-569-7368